

Macedonii i Rosji (Dz.U. L 55, s. 6), a ewentualnie o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji z dnia 28 lutego 2008 r. w sprawie oddalenia wniosku wnoszących odwołanie o zawieszenie ceł antidumpingowych ustanowionych w zaskarżonym rozporządzeniu

### Sentencja

- 1) *Odwołanie zostaje oddalone.*
- 2) *Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) i Kuzneckie ferrosplawy OAO (KF) zostają obciążone kosztami niniejszego postępowania.*
- 3) *Komisja Europejska pokrywa własne koszty.*

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 65 z 3.3.2012.

**Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 5 grudnia 2013 r. (wnioski o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożone przez Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Włochy) — Alessandra Venturini przeciwko A.S.L. Varese i in. (C-159/12), Maria Rosa Gramagna przeciwko ASL Lodi i in. (C-160/12), Anna Muzzio przeciwko ASL Pavia i in. (C-161/12)**

(Sprawy połączone od C-159/12 do C-161/12) (<sup>1</sup>)

*(Swoboda przedsiębiorczości — Artykuł 49 TFUE — Zdrowie publiczne — Przepisy krajowe zakazujące aptekom sprzedaży produktów leczniczych na receptę lekarską, których koszty ponosi pacjent)*

(2014/C 45/14)

Język postępowania: włoski

### Sąd odsyłający

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

### Strony

*Strona skarżąca:* Alessandra Venturini (C-159/12), Maria Rosa Gramagna (C-160/12), Anna Muzzio (C-161/12)

*Strona pozwana:* A.S.L. Varese, Ministero della Salute, Regione Lombardia, Comune di Saronno, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (C-159/12), ASL Lodi, Ministero della Salute, Regione Lombardia, Comune di Sant'Angelo Lodigiano, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (C-160/12), ASL Pavia, Ministero della Salute, Regione Lombardia, Comune di Bereguardo, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (C-161/12)

*Przy udziale:* Federfarma — Federazione Nazionale Unitaria dei Titolari di Farmacia Italiani (od C-159/12 do C-161/12)

### Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Wykładnia art. 18 i 56 TFUE a także art. 101 i 102 TFUE — Przepisy krajowe zakazujące aptekom sprzedaży produktów leczniczych na receptę lekarską, których koszty ponosi pacjent

### Sentencja

Artykuł 49 TFUE należy interpretować w ten sposób, że nie sprzeciwia się on przepisom krajowym, takim jak będące przedmiotem postępowania głównego, które nie zezwalają farmaceutyce — uprawnionemu do wykonywania zawodu i należącemu do odnośnego samorządu zawodowego, lecz nieposiadającemu apteki objętej planem rozmieszczenia — na prowadzenie w parafarmacji, której jest właścicielem, sprzedaży detalicznej obejmującej również produkty lecznicze, dostępne na receptę lekarską, których koszty nie obciążają krajowego systemu opieki zdrowotnej, a pokrywane są w całości przez nabywcę.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 157 z 2.6.2012.

**Wyrok Trybunału (piąta izba) z dnia 5 grudnia 2013 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Krajský soud v Praze — Republika Czeska) — Radek Časta przeciwko Česká správa sociálního zabezpečení**

(Sprawa C-166/12) (<sup>1</sup>)

*(Odesłanie prejudycjalne — Artykuł 11 ust. 2 załącznika VIII do regulaminu pracowniczego — Rozporządzenia (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 i (WE, Euratom) nr 723/2004 — Urzędnicy Unii — Uprawnienia emerytalne nabyte w systemie krajowym — Przeniesienie do systemu emerytalnego Unii — Metoda obliczania — Pojęcie „wartości kapitałowej praw do emerytury”)*

(2014/C 45/15)

Język postępowania: czeski

### Sąd odsyłający

Krajský soud v Praze

### Strony w postępowaniu głównym

*Strona skarżąca:* Radek Časta

*Strona pozwana:* Česká správa sociálního zabezpečení

### Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Krajský soud v Praze — Wykładnia art. 4 ust. 3 traktatu UE oraz art. 11 ust. 2 załącznika VIII do rozporządzenia Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiającego regulamin pracowniczcy urzędników i warunki

zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich oraz wprowadzającego środki mające czasowe zastosowanie do urzędników Komisji (Dz.U. L 56, s. 1 — wyd. spec. w jęz. polskim rozdz. 1, t. 2, s. 5) w brzmieniu zmienionym na mocy rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 723/2004 z dnia 22 marca 2004 r. zmieniającego regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 124, s. 1 — wyd. spec. w jęz. polskim rozdz. 1, t. 2, s. 130; sprost. Dz.U. 2007 L 248, s. 26 oraz Dz.U. 2012 L 130, s. 24) — Przeniesienie uprawnień emerytalnych nabytych przed wstąpieniem do służby Unii — Pojęcie „wartości kapitałowej praw do emerytury” — Przepisy krajowe określające sposób wyliczania uprawnień emerytalnych podlegających propozycji transferu, prowadzące do wyliczenia wartości znacząco niższej od kwoty składek odprowadzonych do krajowego systemu emerytalnego.

## Sentencja

- 1) Artykuł 11 ust. 2 załącznika VIII do rozporządzenia Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiającego regulamin pracowniczy i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich oraz wprowadzającego środki mające czasowe zastosowanie do urzędników Komisji, zmienionego rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 723/2004 z dnia 22 marca 2004 r., należy interpretować w ten sposób, że państwo członkowskie może ustalać wartość kapitałową praw do emerytury w oparciu o metodę bądź ekwiwalentu aktuarialnego, bądź zryczałtowanej wartości wykupu, bądź o jeszcze inne metody, pod warunkiem że suma podlegająca transferowi stanowi pod względem rzeczowym prawa do emerytury nabyte z tytułu wcześniejszej działalności danego urzędnika.
- 2) Artykuł 11 ust. 2 załącznika VIII do rozporządzenia nr 259/68, zmienionego rozporządzeniem nr 723/2004, oraz art. 4 ust. 3 TUE należy interpretować w ten sposób, że nie sprzeciwiają się one stosowaniu metody obliczania wartości kapitałowej wcześniej nabytych praw do emerytury, takiej jak ta określona w czeskich przepisach, nawet jeżeli metoda ta powoduje, że wartość kapitałowa podlegająca transferowi do systemu emerytalnego Unii zostanie ustalona na poziomie niesięgającym nawet połowy wartości składek odprowadzonych przez urzędnika i jego dawnego pracodawcę do krajowego systemu emerytalnego.
- 3) Artykuł 11 ust. 2 załącznika VIII do rozporządzenia nr 259/68, zmienionego rozporządzeniem nr 723/2004, oraz art. 4 ust. 3 TUE należy interpretować w ten sposób, że do celów obliczania wartości kapitałowej praw do emerytury nabytych w krajowym systemie emerytalnym, która ma być przekazana do systemu emerytalnego Unii, nie należy uwzględnić okresu, w którym urzędnik był już ubezpieczony w tym ostatnim systemie.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 200 z 7.7.2012.

**Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 10 grudnia 2013 r. — Komisja Europejska przeciwko Irlandii, Republice Francuskiej, Republice Włoskiej, Eurallumina SpA, Aughinish Alumina Ltd**

(Sprawa C-272/12 P) (<sup>1</sup>)

**(Odwołanie — Pomoc państwa — Zwolnienie z podatku akcyzowego od olejów mineralnych — Obowiązek sądu — Zarzut podniesiony z urzędu przez sąd Unii — Relacja pomiędzy harmonizacją podatkową a kontrolą pomocy państwa — Odpowiednie kompetencje Rady i Komisji — Zasada pewności prawa — Domniemanie zgodności z prawem aktów Unii)**

(2014/C 45/16)

Język postępowania: francuski

## Strony

Wnoszący odwołanie: Komisja Europejska (przedstawiciele: V. Di Bucci, G. Conte, D. Grespan i N. Khan, a także K. Walkerová, pełnomocnicy)

Druga strona postępowania: Irlandia (przedstawiciele: E. Creedon, pełnomocnik, wspierana przez P. McGarry'ego, S.C.), Republika Francuska (przedstawiciele: G. de Bergues oraz początkowo J. Gstalter, a następnie N. Rouam, pełnomocnicy), Republika Włoch (przedstawiciele: G. Palmieri, pełnomocnik, wspierana przez G. Aiella, avvocato dello Stato), Eurallumina SpA (przedstawiciele: R. Denton, A. Stratakis, L. Martin Alegi oraz L. Philippou, solicitors), Aughinish Alumina Ltd (przedstawiciele: C. Waterson, C. Little oraz J. Handoll, solicitors)

## Przedmiot

Odwołanie od wyroku Sądu (czwarta izba w składzie powiększonym) z dnia 21 marca 2012 r. w sprawach połączonych T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV i T-69/06 RENV Irlandia i in. przeciwko Komisji, w którym Sąd stwierdził nieważność decyzji Komisji 2006/323/WE z dnia 7 grudnia 2005 r. w sprawie zwolnienia z podatku akcyzowego od olejów mineralnych wykorzystywanych jako paliwo do produkcji tlenku glinu w regionach Gardanne i Shannon oraz na Sardynii, wprowadzonego odpowiednio przez Francję, Irlandię i Włochy (Dz.U. 2006 L 119, s. 12) — Naruszenie prawa — Brak właściwości Sądu — Naruszenie przepisów postępowania uchybiające interesom Komisji — Obowiązek sądu — Naruszenie art. 87 WE, art. 88 WE oraz art. 61 akapit drugi statutu Trybunału — Pojęcie pomocy państwa — Przypisywalność spornych zwolnień państwom członkowskim lub Radzie — Relacja pomiędzy harmonizacją podatkową a pomocą państwa — Zasada pewności prawa — Domniemanie zgodności z prawem — Zasada dobrej administracji

## Sentencja

- 1) Wyrok Sądu Unii Europejskiej z dnia 21 marca 2012 r. w sprawach połączonych T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV i T-69/06 RENV Irlandia i in. przeciwko Komisji zostaje uchylony.